

# <1レッスン完結型授業> 無料レッスン多数!

~1つの授業に必ずヒントがある~  
この夏だけの厳選リモート15講座~

## SUMMER SCHOOL 2022

7月29日よりスタート!

映像翻訳、語学学習、SDGs、映像制作、ビジネススキルなど、  
あなたの興味に合う授業をいくつでも受講できます。

日程	キーワード	講座・イベント	時間	受講料	対象者
7/29金	英語字幕の本質に迫る	3択クイズで学ぶ日英翻訳! ~プロが伝授する日常的な日本語表現の訳し方。長編映画を使い3択クイズ方式で英語字幕を学びます。セミナー後半では字幕作りにも挑戦します。		無料	どなたでも参加可
7/30土	エンタメ関連の法務を学ぶ	新コース <b>BMST</b> 「デジタル社会の知財管理と法務」 ハリウッドメジャーで活躍する国際弁護士が大注目のNFTのライセンスビジネスについて解説します。		3,500円 ※割引あり	どなたでも参加可
7/31日	映像翻訳を初めて知る	映像翻訳の世界がわかる「リモート・オープンスクール」 業界ガイド、日本語・英語字幕体験レッスン、スクール説明で映像翻訳を深く学びます。		無料	翻訳未経験 英語力不問
8/3水	字幕翻訳に挑戦する	みんなで字幕 ~Zoomで相談しながら映画に日本語字幕をつけよう~ YouTube企画の特別編。参加者からZoomチャットでアイデアを募集。あなたの字幕が採用される?		無料	どなたでも参加可
8/5金	難民問題を深く知る	[国連UNHCR協会・中村恵氏と考える] 難民問題の現状と支援のためにできること 中村恵氏が難民の現状や難民映画祭、そして緒方貞子氏から引き継ぐ未来について語ります。		無料	どなたでも参加可
8/10水	評価に繋がる対処法を学ぶ	フリーランスの新・常識 2022 夏 ~ '今まで通り' が生む大失敗!? 乗り越えるための10の知識 プロの評価に直結! 法令順守を含むビジネス・ルールについて正しい知識や対処法を学びます。		1,000円	どなたでも参加可
8/17水	吹き替え翻訳を声優が実演	夢の競演! 生アフレコも?! 声優と翻訳者で「吹き替え」の世界を徹底解剖 声優さんをゲストに迎え、アフレコの実演を交えながら、吹き替え翻訳について深掘りします。		1,000円	どなたでも参加可
8/19金	親子で楽しむ映像翻訳の世界	★ワークショップ★「ハリー・ポッター20周年記念番組」で英語や翻訳を学ぼう 夏休みの自由研究にもおススメ! クイズに答えながら、親子で「吹き替えのセリフ作り」を体験!		無料	親子 (推奨:小学生~中 くらいまで)
8/20土	映像翻訳を初めて知る	映像翻訳の世界がわかる「リモート・オープンスクール」 業界ガイド、日本語・英語字幕体験レッスン、スクール説明で映像翻訳を深く学びます。		無料	翻訳未経験 英語力不問
8/21日	映像制作の裏側を探る	~ドキュメンタリー監督と字幕翻訳者が語る~ 「もしも世界に字幕がなかったら?」 海外の映画祭で注目の映画『Dr.Bala』の監督と英語字幕を担当した翻訳者が登壇。制作秘話を語ります。		無料	どなたでも参加可
8/22月	英語の思考を習得する	ハリウッド脚本家が伝授! 「4コマ漫画で、英語での説明の仕方を学ぼう」 4コマ漫画を使い英語ネイティブと同じ思考で文章を組み立て、簡潔に伝えるコツを学びます。		1,000円	どなたでも参加可
8/24水	プロのスゴ技を目撃する	<b>YouTube</b> プロの腕の見せ所! ハコギリ王決定戦! ~2022・夏~ 字幕を表示/消去させるタイミングを取る「ハコ切り」。その王者を決める頂上決戦をお届けします。		無料	どなたでも参加可
8/26金	映像を楽しむ社会を考える	“映像のバリアフリー化”の今とこれからドキュメンタリー映画『こころの通訳者たち』の制作者と語る 初めての方にも分かりやすく解説! 映像作品を誰でも楽しめる社会を目指すヒントを見つけてください。	19:30 - 21:00	無料	どなたでも参加可
8/27土	ITメディアの裏側を見る	新コース <b>BMST</b> デジタルとSNSメディアで知っておきたい5つのこと 人気メディア BuzzFeed Japan 代表のスコット・マッケンジー氏が登壇。情報発信に欠かせない法則を語ります。	10:00 - 12:00	3,500円 ※割引あり	どなたでも参加可
8/28日	映像翻訳を初めて知る	映像翻訳の世界がわかる「リモート・オープンスクール」 業界ガイド、日本語・英語字幕体験レッスン、スクール説明で映像翻訳を深く学びます。	9:00 - 13:05	無料	翻訳未経験 英語力不問
8/30火	映像翻訳者の真の姿に迫る	映画は翻訳で回ってる!? 制作過程から知る「映像翻訳者のおしごと」 映像翻訳の仕事は「訳す」だけに留まりません。映像制作や翻訳者の話からその奥深さに迫ります。	19:30 - 20:45	無料	どなたでも参加可

### 延長戦!

9/10土	映像制作の裏側を探る	特殊メイクアップアーティストが教える映画製作の裏側~映像翻訳に役立つ作品解釈を学ぶ~ 人気ハリウッド作品で特殊メイクやSFXを手がけた片桐氏が、映像翻訳にも役立つ作品の捉え方を解説	10:00 - 10:50	無料	どなたでも参加可
-------	------------	---	---------------	----	----------

各イベント、講座の詳細や申込受付時期はJVTA公式サイトの下記ページにてご確認ください。

JVTA ONLINE サマースクール 2022  
<https://www.jvta.net/tyo/summer2022/>

JVTA サマスク

